

Edición y circulación del libro en Iberoamérica desde el final de la Segunda Guerra Mundial

Daniel Melo e Isabel Araújo Branco
(eds.)

Colección: **Biblioteconomía y
Administración Cultural**

Materias: **Edición y tipografía. Historia de la
cultura escrita**

Edición en papel

Formato: 17 x 24
Páginas: 144
Peso: 0.26
ISBN: 978-84-17987-85-5
Año: 2020
18,00€

Este libro presenta una mirada crítica y multidisciplinar sobre los espacios editoriales y de lectura del universo iberoamericano desde un enfoque integrador e innovador, más allá de los estudios tradicionales sobre las relaciones de España y Hispanoamérica y de Portugal y Brasil.

Se reflexiona sobre exilio, utopía y guerra en la edición iberoamericana, las políticas públicas para libros y lectura, la fortuna crítica de Fernando Pessoa y José Saramago en Iberoamérica y la recepción de autores hispanoamericanos en Portugal, entre otros temas.

Daniel Melo es investigador integrado y coordinador del grupo de investigación «Lectura y formas de escritura», del CHAM, FCSH, Universidade Nova de Lisboa; doctor en Historia Moderna y Contemporánea por el Instituto Universitario de Lisboa (ISCTE-IUL); Premio Víctor de Sá de Historia Contemporánea por su tesis de doctorado sobre la lectura pública en el Portugal contemporáneo (2004). Actualmente coordina la sección portuguesa del

«Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI). EDI-RED». También dirige un proyecto de investigación sobre políticas, derechos y legados culturales relacionados con la impresión en el espacio iberoamericano. Autor del dossier «As editoras e o seu património» (Cultura, 2012), del capítulo «La cultura» en *Historia contemporânea de Portugal, 1808-2010* (Lisboa, 2015), y del artículo «“Se cambian los tiempos, se cambia la voluntad”: edición, lectura y cambio cultural en el Portugal de los largos años sesenta» (*Cercles. Revista d'Història Cultural*, vol. 21, 2018).

Fernando Larraz Elorriaga es doctor en Literatura Española por la Universidad Autónoma de Madrid, profesor titular de la Universidad de Alcalá e investigador del Grupo de Estudios del Exilio Literario (GEXEL-CEFID) de la Universidad Autónoma de Barcelona. Su investigación y docencia posdoctoral se ha desarrollado en las universidades de Tübingen, Birmingham y Autónoma de Barcelona en torno a la historia de la literatura y la cultura del exilio republicano español de 1939, la historia cultural de la edición en España y la narrativa española del siglo xx. Es autor de *El monopolio de la palabra. El exilio intelectual en la España franquista* (2009), *Una historia transatlántica del libro. Relaciones editoriales entre España y América Latina (1936-1950)* (2010), *Letricidio español. Censura y novela durante el franquismo* (2014), *Max Aub y la historia literaria* (2014) y *Editoriales y editores del exilio republicano de 1939* (2018).

Gustavo Alejandro Sorá es profesor titular de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina) e investigador en el Instituto de Antropología y en el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. También es investigador corresponsal en el Centre de Sociologie Européenne de la École des Hautes Études en Sciences Sociales (París). Doctor en Antropología Social por la Universidad Federal de Río de Janeiro (1998), fundó el «Programa de Investigación de Cultura Escrita, Mundo Impreso y Campo Intelectual» (2006). Es miembro del comité editorial de la Revista do Instituto de Estudos Brasileiros y de la junta directiva del proyecto «International cooperation in the social sciences and humanities: comparative socio-historical perspectives and future possibilities», coordinado por Gisèle Sapiro (EHESS). Autor de *Traducir el Brasil: una antropología de la circulación internacional de ideas* (2003), *Brasilianas: José Olympio e a gênese do mercado editorial brasileiro* (2010), «Misión de la edición para una cultura en crisis: el Fondo de Cultura Económica y el americanismo en tierra firme» (en *Historia de los intelectuales en América Latina*, 2010) y «El libro y la edición en Argentina: libros para todos y modelo hispanoamericano» (en *Políticas de la memoria*, 2011).

Isabel Araújo Branco es profesora auxiliar en la Universidade Nova de Lisboa e investigadora integrada en el CHAM-Centro de Humanidades (NOVA FCSH-UAC), donde coordina el grupo de investigación «Cultura, historia y pensamiento ibéricos e

iberoamericanos». Investiga los orígenes del realismo mágico ibérico y las relaciones entre las literaturas y culturas hispánicas y portuguesa (como la traducción y la edición). Ha sido galardonada con el Premio Científico Internacional Mário Quartin Graça 2015, concedido por Casa da América Latina (Lisboa) por su tesis doctoral *A recepção das literaturas hispano-americanas na literatura portuguesa contemporânea: edição, tradução e criação literaria* (2015).

Integra la Acción COST «Distant Reading for European Literary History» (2017-2021). Colabora en el proyecto del portal «Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI)-EDI-RED» de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Participó en el proyecto de investigación «Nivelación de competencias en la adquisición de la competencia traductora (traducción escrita)» del grupo pacte (Procés d'Adquisició de la Competència Traductora i Avaluació) de la Universitat Autònoma de Barcelona. Es autora de *Tradução e edição de obras hispano-americanas em Portugal* (2020).

João Vanderlei de Moraes Filho es maestro en Cultura y Sociedad por la Universidade Federal da Bahia (UFBA, Brasil) e investigador del Centro de Estudios Multidisciplinarios en Cultura de la misma universidad.

Especialista en políticas culturales para la promoción de hábitos de lectura y acceso a libros en el espacio cultural iberoamericano, está vinculado al Programa de Pensamiento Americano (UFBA y UNTREF/Argentina). Ex-jefe de la Dirección de Libros y Lectura en la Fundação Pedro Calmon (del Departamento de Cultura del Estado de Bahía), participó en el proceso de redacción de la legislación relacionada con el Plan Municipal de Cultura de Cachoeira (2008-2015) y en el Plan Estatal para el Libro y da Leitura (2012-2016), del Estado de Bahía. Es autor de «Políticas culturales para libros y lectura en Brasil: contexto, avances y desafíos» (en Políticas culturais no governo Lula, Salvador, 2010) y de una ponencia sobre el tema en el Seminario Internacional sobre Políticas Culturales, Río de Janeiro (Fundación Casa de Rui Barbosa, 2011).

Horácio Costa es poeta, crítico y profesor, primero en UNAM (México, 1987-2001), después en la Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas de la Universidade de São Paulo. Es investigador correspondiente del CHAM-Centro de Humanidades. Doctor en Filosofía por la Yale University (1994), publicó trece libros de poesía y fue traducido a diez idiomas. Recibió el Premio «Jabuti» de Poesía en 2014 por Bernini. Es autor, entre otros, de José Saramago: o período formativo (1997), «José Saramago e a tradição do romance histórico em Portugal» (*Revista USP*, S.Paulo, n.º 40, 1998/99), Mar abierto: ensayos de literatura brasileña, portuguesa e hispanoamericana (1998, 2008), «Alegorias da desconstrução urbana: The memoirs of a survivor, de Doris Lessing, y Ensaio sobre a cegueira, de José Saramago» (en *José Saramago: uma homenagem*, 1999).

Maria Fernanda de Abreu es doctora en Literaturas Románicas Comparadas con la tesis *A recepção de Cervantes no Romantismo Português*.

Investigadora integrada del CHAM-Centro de Humanidades, donde coordina el subgrupo «Artes de la palabra, imagen y sonido en el mundo ibérico e iberoamericano», del grupo de investigación «Cultura, historia y pensamiento ibéricos e iberoamericanos». Fue profesora en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid (1974-1978) y en la Faculdade de Ciências Sociais e Humanas de la Universidade Nova de Lisboa (1980-2015). Es miembro correspondiente de la Real Academia Española y Socio de Honor de la Asociación de Cervantistas. Fue fundadora y presidente del Instituto de Estudos Ibéricos e Ibero-Americanos y coordinadora de la maestría homónima en la unl (2000-2011). Es investigadora principal del proyecto «Q.Theatre-Theatrical Recreations of Don Quixote in Europe» del Programa Europa Creativa. Coordina la «Section II: Genres» de Comparative History of Literatures in Iberian Peninsula (icla, 2016). Es autora de trabajos pioneros como «Elementos para o estudo da recepção de Fernando Pessoa nos países americanos de língua castelhana: Argentina e México» (en *Actas-IV Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos*, 1991) y «Para o estudo da recepção de Fernando Pessoa em Espanha: os textos prefaciais de José Antonio Llardent» (*Espacio/Espaço escrito*, n.º 4-5, 1990).

Rui Beja es investigador del Centro de Línguas, Literaturas e Culturas de la Universidade de Aveiro. Tiene una maestría en Estudos Editoriais (2011). Doctor en Estudos Culturais (2018) por la Universidade de Aveiro, donde fue profesor auxiliar invitado (2007-2008). Trabajó y presidió el Círculo de Leitores y la Fundação Círculo de Leitores (Grupo Bertelsmann, 1992-2001), fue administrador de Lisboa Editora (Grupo Porto Editora, 2007-2009) y presidente de la Associação Portuguesa de Editores e Livreiros (2008-2009). Fue el mentor del Prémio Literário José Saramago y de las Olimpíadas da Leitura. Comendador de la Ordem do Mérito por la Presidência de la República Portuguesa, es autor de los libros *À janela dos livros: memória de 30 anos de Círculo de Leitores* (2011), *A edição em Portugal (1970-2010)* (2012) y *Democracia do livro em Portugal* (2019), y co-autor de «Edición y comercio del libro en Portugal» (*Texturas*, n.º 25, 2014).